

**SHOWER**  
119 01.16

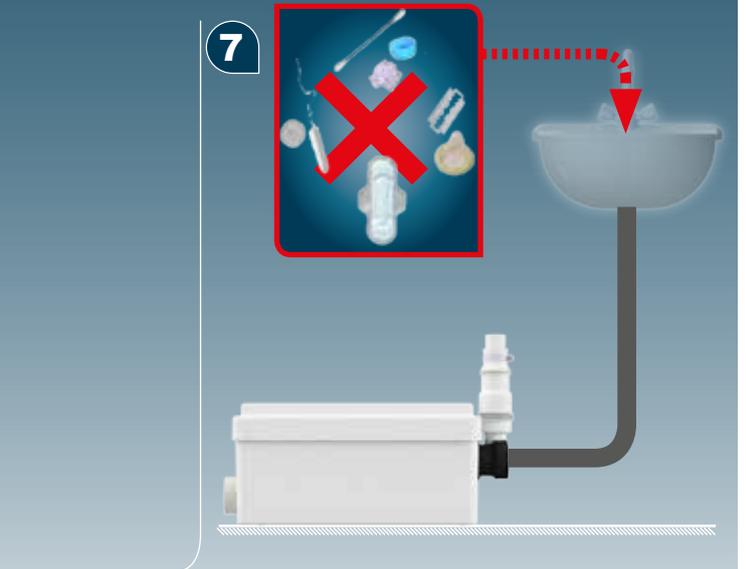
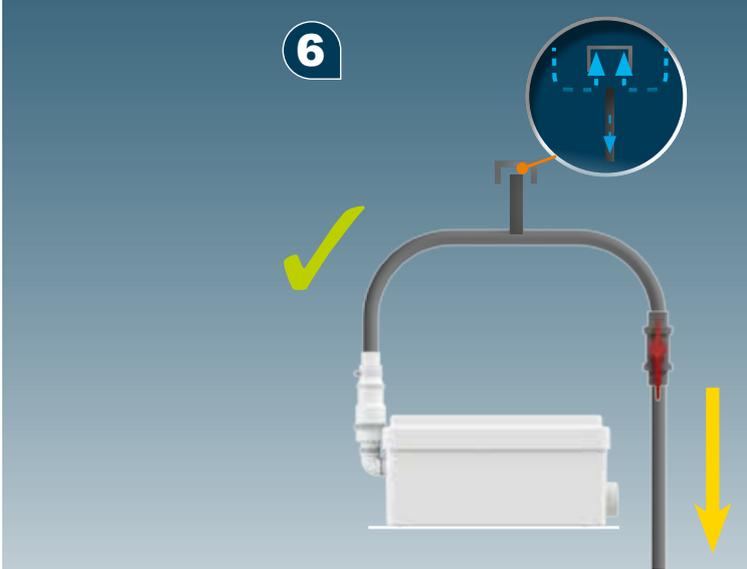
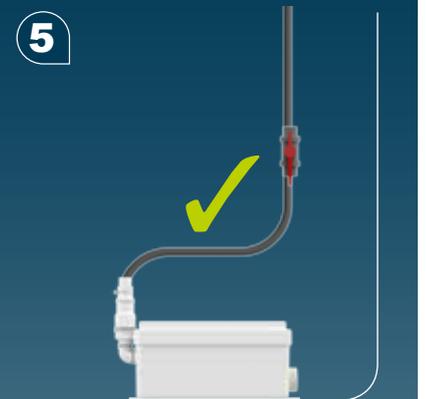
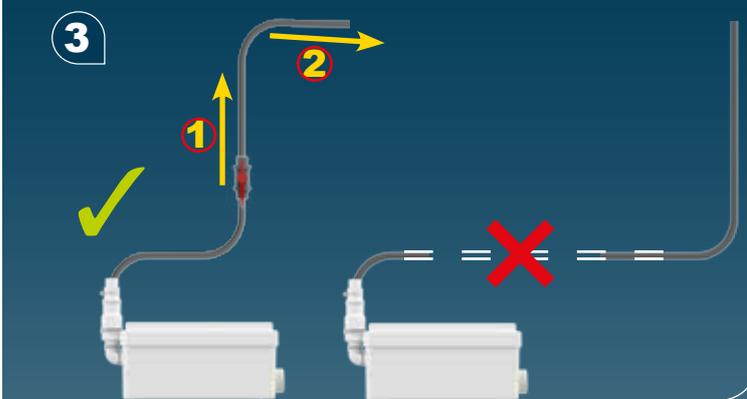
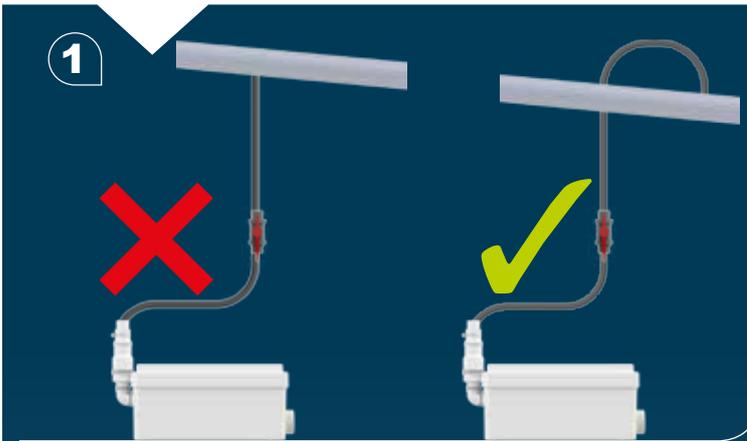
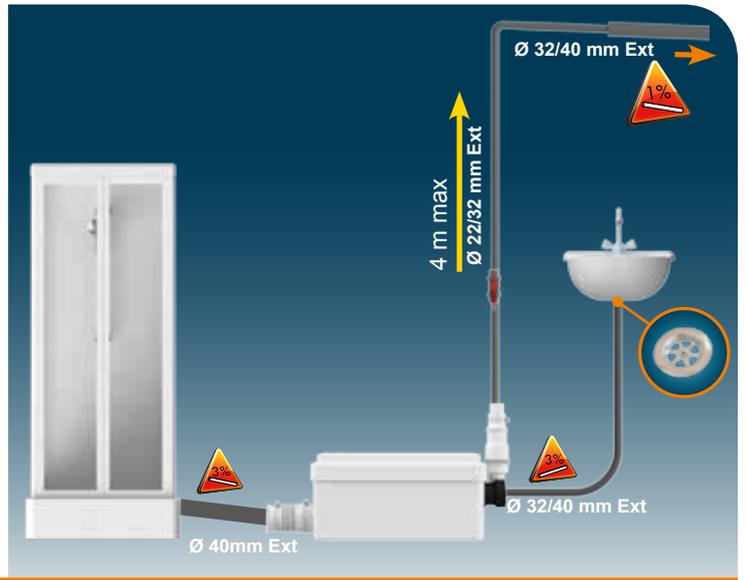
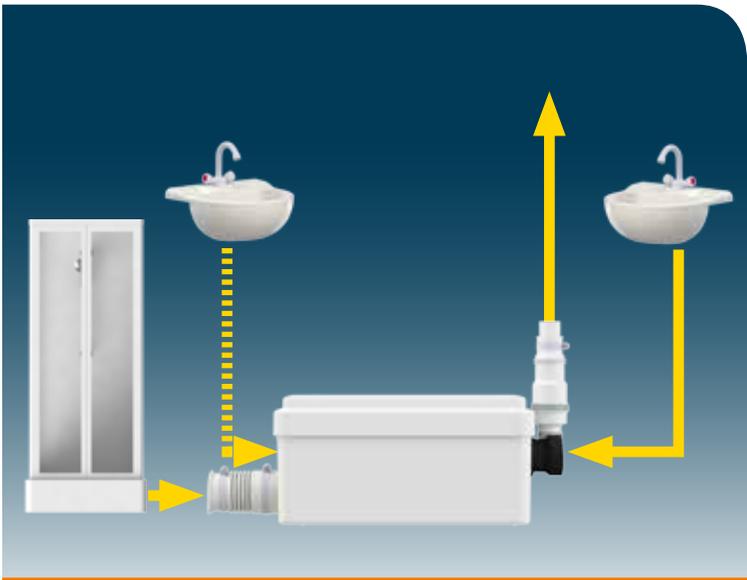
# SFA

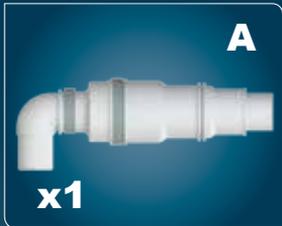


**SANIDOUCHÉ®**  
**SANISHOWER®**  
**SANIPUMP®**

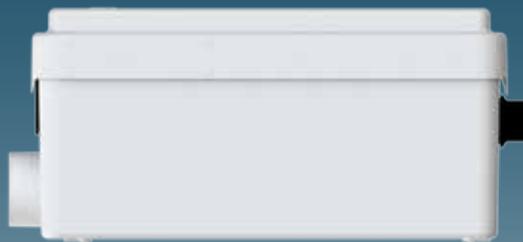
- |  |  |   |
|--|--|---|
| <b>FR</b> NOTICE D'INSTALLATION          | <b>SE</b> INSTALLATIONSANVISNING               | <b>RO</b> MANUAL DE INSTALARE           |
| <b>UK</b> INSTALLATION INSTRUCTIONS      | <b>DK</b> INSTALLATIONSVEJLEDNING              | <b>CZ</b> NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ |
| <b>DE</b> INSTALLATIONSHINWEISE          | <b>NO</b> INSTALLASJONSANVISNING               | <b>TR</b> KURULUM KILAVUZU              |
| <b>IT</b> ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE | <b>FI</b> ASENNUSOHJEET                        | <b>CN</b> 用户应保留安装指南以备                   |
| <b>ES</b> MANUAL DE INSTALACIÓN          | <b>HU</b> FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ    | <b>KR</b> 설치내용서                         |
| <b>BR</b> <b>PT</b> MANUAL DE INSTALAÇÃO | <b>PL</b> INSTRUKCJA INSTALACJI                | <b>HR</b> UPUTA ZA INSTALACIJU          |
| <b>NL</b> INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN      | <b>RU</b> ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | <b>AR</b> بيكرتلا قيرط                  |

**CE**

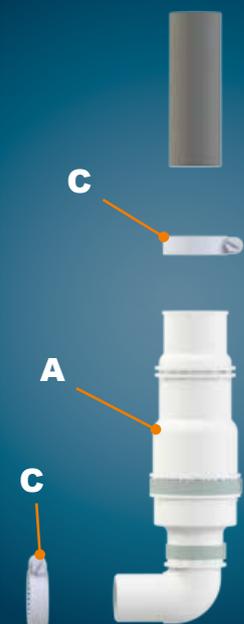




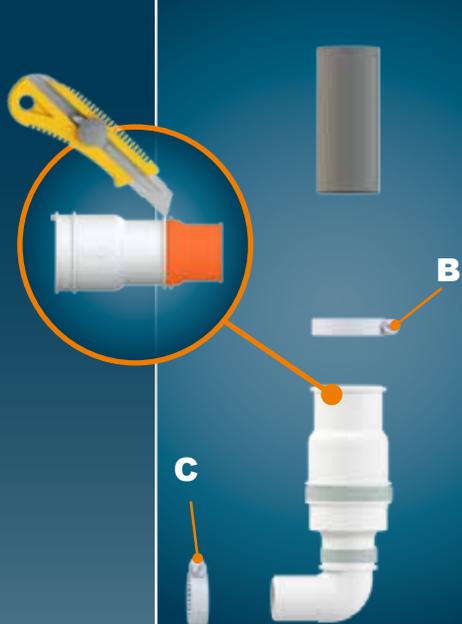
**1**



Ø 22 mm Ext



Ø 32 mm Ext



**2**



**3**



4



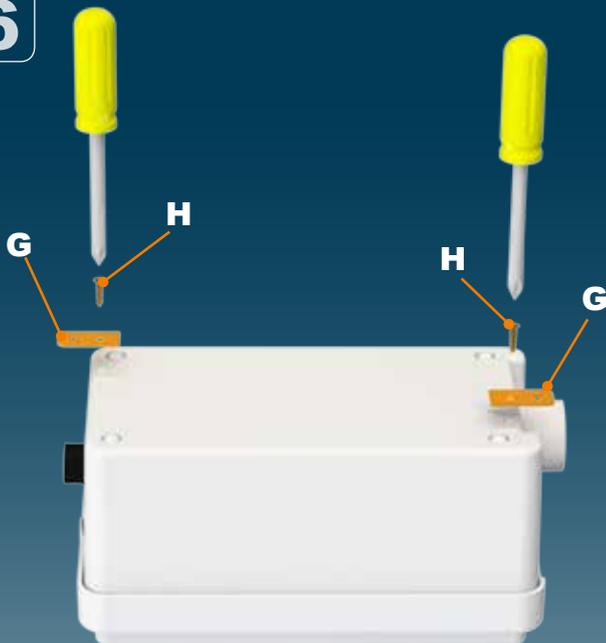
Ø 40 mm Ext

5



Ø 32 mm Ext

6



7

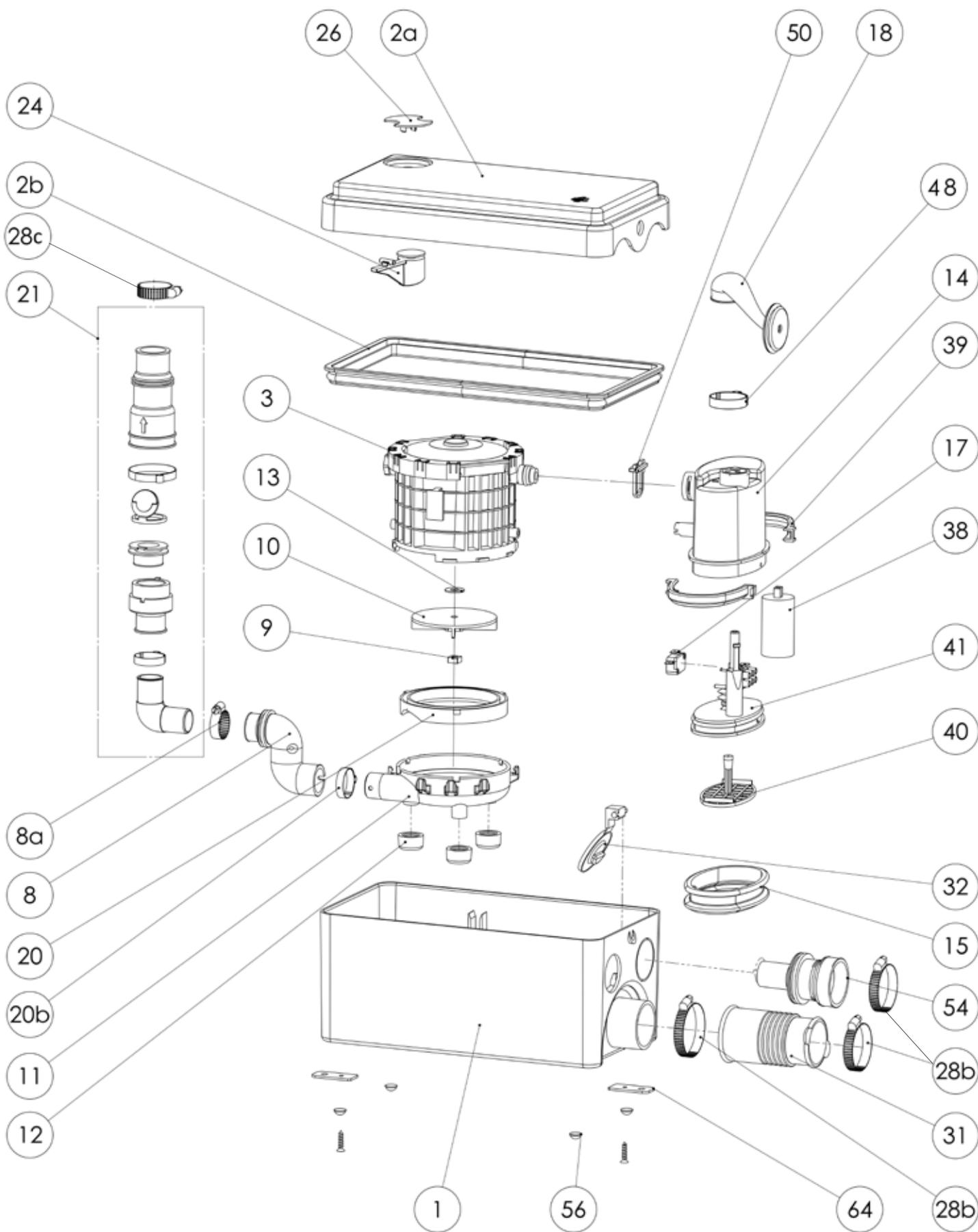


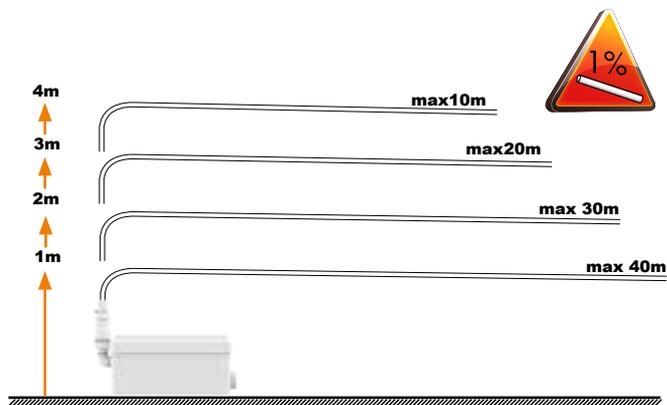
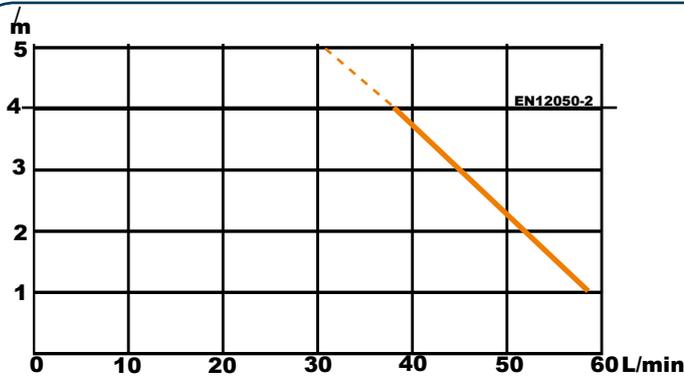
8



9

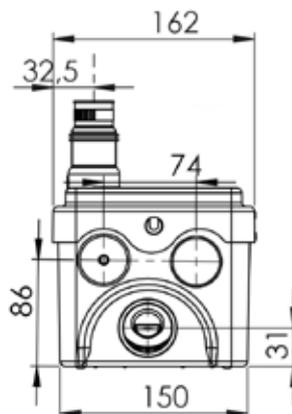
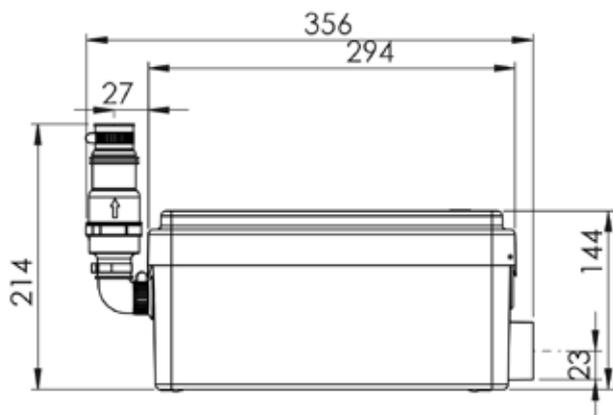






## SANIDOUCHE SANISHOWER SANIPUMP

**D60**  
**EN 12050-2**  
**220-240 V - 50/60 Hz**  
**250 W - 1,3 A - IP44 -**  
**(class 1) - 3,5 KG**



### FRANCE

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
D'ASSAINISSEMENT**  
41 bis avenue Bosquet - 75007 Paris  
Tél. +33 1 44 82 39 00  
Fax +33 1 44 82 39 01

### UNITED KINGDOM

**SANIFLO Ltd.,**  
Howard House, The Runway  
South Ruislip Middx.,  
HA4 6 SE  
Tel. +44 208 842 0033  
Fax +44 208 842 1671

### IRELAND

**SANIRISH Ltd**  
IDA Industrial Estate  
Edenderry - County Offaly  
Tel. + 353 46 9733 102  
Fax + 353 46 97 33 093

### AUSTRALIA

**SANIFLO (Australasia) Pty Ltd**  
Unit 9/10, 25 Gibbes Street  
Chatswood NSW 2067  
Tel. +61 298 826 200  
Fax +61 298 826 950

### DEUTSCHLAND

**SFA SANIBROY GmbH**  
Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128  
Dietzenbach  
Tel. (060 74) 30928-0  
Fax (060 74) 30928-90

### ITALIA

**SFA ITALIA spa**  
Via del Benessere, 9  
27010 Sizzano (PV)  
Tel. 03 82 61 81  
Fax 03 82 61 8200

### ESPAÑA

**SFA S.L.**  
C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets  
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -  
Barcelona  
Tel. +34 93 544 60 76  
Fax +34 93 462 18 96

### PORTUGAL

**SFA, Lda.**  
Sintra Business Park, ed.01-  
1ºP2710-089 SINTRA  
Tel. +35 21 911 27 85  
Fax +35 21 957 70 00

### РОССИЯ

**SFA РОССИЯ**  
101000 Москва - Колпачный переулок 9а  
Tel. (495) 258 29 51  
Факс. (495) 258 29 51

### SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

**SFA SANIBROY AG**  
Vorstadt 4  
3380 Wangen a. A.  
Tel. + 41 (0)32 631 04 74  
Fax + 41 (0)32 631 04 75

### BENELUX

**SFA BENELUX B.V.**  
Voltaweg 4  
6101 XK Echt (NL)  
Tel. +31 475 487100  
Fax +31 475 486515

### SVERIGE

**SANIFLO AB**  
BOX 797  
S-191 27 Sollentuna  
Tel. +46 (0)8-404 15 30  
info@saniflo.se

### POLSKA

**SFA POLAND Sp. z o.o.**  
ul. Białołęcka 168  
03-253 Warszawa  
Tel. (+4822) 732 00 32  
Fax (+4822) 751 35 16

### ČESKÁ REPUBLIKA

**SFA-SANIBROY, spol. s r.o.**  
Na Košince č.ev. 681- 180 00 PRAHA8 -  
Libeň  
Tel. +420 266 712 855  
Fax. +420 266 712 856

### ROMANIA

**SFA SANIFLO S.R.L.**  
145B Foișorului Street  
District 3  
31177 BUCAREST  
Tel. +40 256 245 092  
Fax +40 256 245 029

### TÜRKIYE

**SFA SANIHYDRO LTD STI**  
Mecidiye Cad No:36-B Sevencan APT  
34394 MECIDIYEKÖY - ISTANBUL  
Tel. +90 212 275 30 88

### CHINA

**SFA 中国**  
上海市静安区石门二路333弄3号振安  
广场恒安大厦27C (200041 )  
Tel. +86(0)21 6218 8969  
Fax. +86(0)21 6218 8970

### KOREA

**www.SFA.biz**  
sales@saniflo-korea.kr

### South Africa

**SFA Africa**  
www.saniflo.co.za

### BRAZIL

**SFA Brasil Equipamentos Sanitários,**  
Rua Maria Figueiredo 595  
CEP 04002-003 SAO PAULO / SP  
Tel. (11) 3052-2292  
www.sanitrit.com.br

## SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX			
France	01 44 82 25 55	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100	+31 475 486515
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+46 (0)8-404 15 30	
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33093	Norge	+46 (0)8-404 15 30	
Australia	+1300 554 779	+61.2.9882.6950	Polska	(+4822) 732 00 33	(+4822) 751 35 16
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	ROCCИЯ	(495) 258 29 51	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855	+420 266 712 856
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092	+40 256 245 029
Portugal	+35 21 911 27 85	+35 21 957 70 00	Türkiye	+90 212 275 30 88	+90 212 275 90 58
Suisse Schweiz Svizzera	+41 (0)32 631 04 74	+41 (0)32 631 04 75	中国	+86(0)21 6218 8969	+86(0)21 6218 8970
			Brazil	(11) 3052-2292	

Service information : [www.sfa.fr](http://www.sfa.fr)

## 1 ADVERTENCIA

Esta bomba de evacuación es un producto diseñado siguiendo un control de calidad permanente. Tiene la certificación ISO 9001, ISO 14001. El aparato tiene un alto nivel de cualidades técnicas, seguridad y fiabilidad, siempre que se cumplan atentamente todas las reglas de instalación y mantenimiento descritas en el presente manual.



**Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén limitadas, como tampoco a aquellas que carezcan de la experiencia o el conocimiento del mismo, salvo que se encuentren bajo supervisión y reciban las instrucciones necesarias para utilizar el aparato, con la ayuda de una persona responsable de su seguridad. Supervisar a los niños y vigilar que no jueguen con el aparato.**

## 2 ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este aparato es una bomba para evacuar las aguas residuales (excepto aguas fecales).

SANIVITE®, SANISPEED® y SANIPUMP 2® están concebidas para evacuar las aguas residuales procedentes de fregaderos, lavadoras, lavavajillas, duchas o bañeras.

El aparato SANIDOUCHE®/SANIPUMP 1® sólo puede recibir aguas residuales procedentes de: ducha, lavabo o bidet. SANISHOWER FLAT / SANIDOUCHE FLAT está diseñado para evacuar las aguas de una ducha y de un lavabo.

Este aparato cumple la norma EN 12050-2 y normas europeas sobre la seguridad eléctrica y la compatibilidad electromagnética. Las DOP (Declaration of Performance) se pueden visualizar desde la pestaña "Esquemas y fichas técnicas" de cada página de producto de nuestra web.

## 3 INSTALACIÓN

El aparato debe de estar en la misma sala / habitación que los otros aparatos sanitarios. El aparato debe ser instalado de manera que el acceso sea fácil para su control y mantenimiento.

La instalación y funcionamiento de su aparato deben respetar las reglamentaciones locales y la norma EN 12056-4.

Para optimizar los últimos desarrollos técnicos en materia acústica incluidos en este aparato, es importante :

- instalar el depósito de forma que no toque ninguna pared de la sala / habitación,
- posicionar el depósito sobre un suelo lo más plano posible, para permitir el ade-

cuado funcionamiento de los contactos anti vibratorios,

- fijar correctamente el tubo de evacuación evitando que las distancias entre las fijaciones sean superiores a un metro.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA



**Efectuar la conexión eléctrica sólo una vez llevados a cabo todas las conexiones definitivas.**

La instalación eléctrica debe ser realizada por un profesional cualificado en electrotécnica. El aparato debe estar colocado de forma que el enchufe de corriente sea accesible.

**El circuito de alimentación eléctrico del aparato debe estar conectado a tierra (Clase I) y protegido por un disyuntor diferencial de alta sensibilidad (30 mA).**

La conexión debe servir exclusivamente para la alimentación del aparato.

### Reglamentación

**Respetar las disposiciones de la norma UNE 20.315 referente a las medidas de protección de un cuarto de baño.**

## 4 PUESTA EN MARCHA

Una vez efectuadas las conexiones eléctricas e hidráulicas, comprobar la estanqueidad de las conexiones de la bomba a los otros aparatos sanitarios.

## 5 MANTENIMIENTO

### ¡ATENCIÓN!

En caso de ausencias prolongadas, es obligatorio cerrar la alimentación general de agua de la vivienda.

### LIMPIEZA / DESINCrustACIÓN

Para limpiar y desincrustar la bomba, utilizar frecuentemente un producto desincrustante sanitario, como el desincrustante especial SFA SANITRIT, que desincrusta sin afectar los órganos internos del aparato.

## 6 POSIBLES INTERVENCIONES



### EN CUALQUIER CASO, DESCONECTE LA TOMA ELÉCTRICA DEL APARATO

ANOMALÍAS	CAUSAS	REMEDIOS
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El motor no arranca</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Bomba no enchufada</i></li> <li>• <i>Alimentación eléctrica defectuosa</i></li> <li>• <i>Problema del motor o del sistema de control</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufar la bomba a la corriente</li> <li>• Comprobar la alimentación eléctrica</li> <li>• Si no, consultar al SAT</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bomba se pone en marcha intermitentemente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Los sanitarios conectados pierden agua</i></li> <li>• <i>La válvula anti-retorno pierde</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar cada uno de los elementos conectados</li> <li>• Limpiar o cambiar la válvula anti-retorno</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El motor gira correctamente pero no se para o gira lentamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>La altura o la longitud de evacuación es muy larga o tiene muchos codos</i></li> <li>• <i>Problema hidráulico, taponamiento</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mirar la instalación</li> <li>• Si no, consultar al SAT</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aparato se para</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>El aparato ha funcionado durante demasiado tiempo (corte térmico de seguridad)</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esperar a que se vuelva a activar y consultar al SAT, si es necesario</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retorno de agua turbia en la ducha (aparatos con entradas laterales)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ducha instalada demasiado baja con relación a la bomba</i></li> <li>• <i>Clapetas de las entradas laterales obstruidas</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisar la instalación</li> <li>• Limpiar las clapetas</li> <li>• Si no, consultar al SAT</li> </ul>

## 7 CONDICIONES DE GARANTÍA

**Los aparatos SFA tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra siempre que la instalación y la utilización sean conformes al presente manual. A partir de los 6 meses, el cliente final deberá hacerse cargo de los gastos de desplazamiento del técnico SFA.**



**ATENCIÓN : no echar en los sanitarios conectados a este aparato productos como disolventes, pintura, sosa cáustica, ácidos u otros productos químicos.**